

Psalm 84: 13 COMMUNION

DÓMINUS dabit benignitátem: et terra nostra dabit fructum suum. The Lord will give goodness: and our earth shall yield her fruit.

POSTCOMMUNION

SUSCIPIÁMUS, Dómine, misericórdiam tuam in médio templi tui: ut reparatiónis nostræ ventúra solémnia congruis honoribus præcedámus. Per Dóminum nostrum. May we receive Thy mercy, O Lord, in the midst of Thy temple: that we may with becoming honour prepare for the approaching solemnities of our redemption. Through our Lord.

SUB TUUM

Ant. VII

SUB tu-um præ-sí-di-um con-fúgimus sancta De-i
Under thy patronage we fly, O holy Mother

Génitrix : nostras depreca-ti-ó-nes ne despí-ci-as in ne-
of God: reject not the prayers we send up to thee

cessi-tá-tibus : sed a perícu-lis cunctis líbera nos sem-
in our necessities, but ever deliver us in time of peril,

per, Virgo glori-ó-sa et be-ne-dícta.
O Virgin glorious and blessed.

MATERNAL HEART of MARY

Traditional Latin Mass Parish, Lewisham

PROPER of the MASS FIRST SUNDAY OF ADVENT

In some places, on the First Sunday of Advent is sung a little hymn in commemoration of the origin of Gregorian Chant by St Gregory the Great. This hymn introduces the first Introit, Ad te levavi, of the year.

Sanctissimus namque HYMN

SANCTISSIMUS namque Gregorius cum preces effunderet ad Dominum, ut musicum donum ei desuper in carminibus dedisset, tunc descendit Spiritus Sanctus super eam in specie columbae et illustravit cor ejus et sic demum exorsus est canere ita dicendo: ... *Ad te levavi.*

Once, the most holy Gregory was pouring out prayers to the Lord that he might be given good music in song from on high. Then the Holy Ghost descended on him in the form of a dove, and enlightened his heart, and at length, he was moved to sing saying thus: ... *To Thee have I lifted up my soul.*

Psalm 24: 1-3, 4

INTROIT

AD te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubescam: neque irrideant me inimici mei: etenim universi, qui te exspectant, non confundentur. *Ps.* Vias tuas, Domine, démonstra mihi: et sémitas tuas édoce me. Glória Patri.

To Thee have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust, let me not be ashamed: neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on Thee shall be confounded. *Ps.* Show me, O Lord, Thy ways: and teach me Thy paths. Glory be to the Father.

COLLECT

EXCITA, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni: ut ab imminentibus peccatórum nostrórum periculis, te mereámur protegente éripi, te liberánte salvári: Qui vivis et regnas.

Stir up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins, we may deserve to be rescued by Thy protection, and be saved by Thy deliverance: Who livest and reignest.

Romans 13: 11-14

EPISTLE

FRATRES: Sciéntes, quia hora est jam nos de somno súrgere. Nunc enim própior est nostra salus, quam cum credídimus. Nox præcessit, dies autem appropinquávit. Abjiciámus ergo ópera tenebrárum, et induámur arma lucis. Sicut in die

Brethren, knowing that it is now the hour for us to rise from sleep. For now our salvation is nearer than when we believed. The night is passed and the day is at hand. Let us therefore cast off the works of darkness, and put on the armour of light.

